



السيد الأستاذ الدكتور / وكيل كلية اربط

للدراسات العليا والبحوث

تحية طيبة وبعد ،،،،

نتشرف بالافادة انه ورد للادارة بتاريخ 31/12/2019م خطاب المجلس الاعلى للجامعات والمتضمن الافادة ان المجلس الاعلى للجامعات قرر بحلستة بتاريخ 21/12/2019م الموقفة على مشروع مذكرة تعاون بين شركة مصر للطيران للخطوط الجوية ووزارة التعليم العالي والبحث العلمي والمجلس الاعلى للجامعات ( والجهات التابعة ) ، وتفويض السيد أ.د/ محمد مصطفى لطيف ( أمين المجلس الاعلى للجامعات ) في التوقيع على مذكرة التعاون عن المجلس الاعلى للجامعات .

هذا للعلم والاحاطة ،،،،

وتفضلو بقبول وافر الاحترام والتقدير ،،،،

\* مرفق طيبة نسخة من مشروع التعاون عدد (٤) برقم

2020/1/6

المدير العام

(أ/ أحمد ابراهيم ولاش)

مدير الادارة

(د/ علاء فهمي)

المختص

لعمادة السفارة

د. ا. هاجر عبد السلام  
نائب مدير عام العلاقات  
معتمدة ازتياب وتابعي

٢٠٢٠/١/٦

\_\_\_\_\_



لشئون السكرتارية التنفيذية  
لتعليم الجامعي والعلاقات الثقافية  
لشئون السكرتارية التنفيذية

٨٠٩  
٢١١٢٢٠١٩  
٢٩١٢٠١٩

ستاذ الدكتور/  
رئيس جامعة

تحية طيبة وبعد ،،

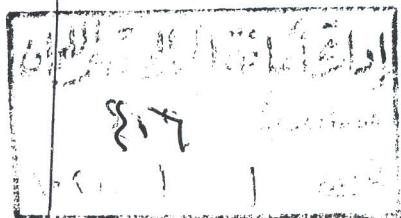
أتشرف بالإفادة أن المجلس الأعلى للجامعات قرر بجلسته المنعقدة بتاريخ ٢٠١٩/١٢/٢١ الموافقة على  
مشروع مذكرة تعاون بين شركة مصر للطيران للخطوط الجوية ووزارة التعليم العالي والبحث العلمي والمجلس  
الأعلى للجامعات (والجهات التابعة)، وتفوض السيد الأستاذ الدكتور / محمد مصطفى لطيف (أمين المجلس  
الأعلى للجامعات) في التوقيع على مذكرة التعاون عن المجلس الأعلى للجامعات.  
وتفضلاً بقبول فائق الاحترام،

أمين المجلس الأعلى للجامعات

(أ.د/ محمد مصطفى لطيف)

د/ رضوى بحر

٢٠١٩ ١٢ ٢٩  
٢٠١٩ ١٢ ٢٩



م/ أ. د. محمد مصطفى لطيف  
أمين مجلس

جامعة حلوان

أ. د. محمد مصطفى لطيف  
أمين مجلس

تحرير في ٢٠١٩/١٢/٢٥

Supreme Council of universities  
Cairo university campus  
Website : [www.scu.eun.eg](http://www.scu.eun.eg)

E-Mail: scu.sec.2012@gmail.com

دار ٧  
١٢١

المجلس الأعلى للجامعات  
القائم في حرم جامعة القاهرة - الجيزة  
التليفون: ٠٢/٢٦٤٦٠٧٥٣  
الفاكس: ٠٢/٩١٤٦٠٧٥٣



A STAR ALLIANCE MEMBER

مصر للطيران للخطوط الجوية

أعـضـاءـ الـشـنـونـ التـجـارـيـ

ادارـةـ العـامـهـ المـبيـعـاتـ الدـاخـلـيـهـ

ادارـةـ مـبيـعـاتـ الشـرـكـاتـ

### مذكرة تعاون

### Memorandum of Cooperation

Tour Code

First Party	الطرف الأول شركة مصر للطيران للخطوط الجوية، مركز إدارتها الرئيسي المجمع الإداري لمصر للطيران - المبني الجنوبي - طريق المطار - قسم النزهة - محافظة القاهرة .
Second party	الطرف الثاني
Work Field	وزارة التعليم العالي والبحث العلمي والمجلس الأعلى للجامعات (والجهات التابعة) مرفق بيان بهم
Issuing offices (Egypt air sales Offices )	مكاتب الاصدار (مكاتب مصر للطيران) جميع مكاتب مصر للطيران بالإضافة الى شركة مصر للسياحة
Co-operation Memorandum Validity	صلاحية مذكرة التعاون من ٢٠٢٠/١/١ حتى ٢٠٢٠/٦/٣٠
Expected annual sales volume (net net value)	حجم المبيعات السنوي المتوقع (الصافي بعد خصم كافة الرسوم والتaxes) ٥٠,٠٠,٠٠ جم (خمسون مليون جنيه مصرى)

### التخفيضات الممنوحة

### Applicable fares/Discounts

Booking Class OW or RT	From Egypt Only.	TO Egypt Only.
C / D	14%	10%
J	12%	10%
Y / B	10%	10%
M / H / Q / K	9%	10%
Z / V / L	7%	10%
S/T	5%	00%
C / D / J / Z Y / B / M / H / Q / K / V / L	درجات رجال الأعمال الدرجات السياحية	
	ميزات اضافية - الاعفاء من رسوم تغيير التذكرة للمرة الاولى فقط - 10% خصم على الخدمات الاضافية ( Ancillary Services )	



A STAR ALLIANCE MEMBER

شركة مصر للطيران للخطوط الجوية

قطاع الشئون التجارية  
الادارة العامة للمبيعات الداخلية  
ادارة مبيعات الشركات

#### Applications & Restrictions :

- 1-This Memo covers the corporate employees or members of sports clubs and chambers of commerce and university students
- 2-Issuing tickets shall be against the ID card or with letter signed and stamped by the Human Resources Department of the company, indicating the route, the name of the passenger, his job and the date of employment.
- 3-Discounts granted are not applicable on Code share, offline fares, Domestic flights, group fares and classes (S/T/U). Also not applicable on routes JED & MED

#### Forms of Payment:

The second party and its affiliates shall pay the value of the ticket in cash, payable check, cash advance payments (without exceeding the value of the issued tickets) or any means of payment accepted by Egypt Air, such as credit card or Fawry service or any other innovated payment service.

#### Taxes & Tariffs

Second party shall bear its portion of all taxes, tariffs and stamp duties which may be prescribed by the governmental entities in accordance with the prevailing applicable laws for the purposes of the execution of this Agreement.

#### Termination :

Both parties reserve the right to terminate this memo without cause and without any liability or obligations, provided informing the other party with a written notice not less than thirty (30) days prior the termination.

Misusing of this memo gives Egypt air the right to terminate it with an immediate effect.

#### Notifications:

All correspondences relating to the memo have to be in writing and addressed to the addresses included in the memo (page No.3). Notifications may also be personally delivered against signature of receipt.

#### Follow up and Evaluation :

Revenue sales volume will be measured quarterly (on net net basis) and in case of not achieving a reasonable value after a six months period, Egypt air may reconsider the Memorandum. Any (RBD) not specified nor included under this agreement shall be added to the achieved target for evaluation purpose only, (against the inserted Tour code.)

#### Effectiveness :

The activation of this memo will be in place within five working days from the signature date of the two parties due to filing process.

Each party should have its own signed copy.

This memorandum is valid only for the period stated in page one.

#### Confidentiality obligations:

This document is considered confidential, no Party shall disclose this Confidential Information, and releasing such information gives Egypt air the right to terminate Memo. Confidential Information shall mean all and any information in any form whatever (including without limitation in written, oral, visual or electronic form) relating to the disclosing party and /or its business.

#### التطبيقية، والشروط:

- ١- تشمل هذه المذكرة السادة العاملين بالطرف الثاني
- ٢- اصدار التذاكر يكون بصورة من كارت التعريف (id card) أو بخطاب موقع و مختوم من ادارة الموارد البشرية بالجهة موضح به خط السير ، اسم الراكب، وظيفته و تاريخ التحاقه الجهة.
- ٣- لا تسرى هذه التخفيضات على: (الخطوط الداخلية - الدرجات (U) - المجموعات - خط سير جدة و المدينة - Code share )

#### طرق السداد

يلزム الطرف الثاني و تابعيه سداد قيمة التذاكر وقت إصدارها نقداً، بشيك مقابل الدفع، دفعات ندية مقدمه (بما لا يتعذر قيمة التذاكر المصدره)، او اي وسيلة سداد تقبلها مصر للطيران مثل بطاقات الائتمان او خدمة فوري و ما يستجد من وسائل سداد

#### الضرائب والرسوم

يتحمل الطرف الثاني حصته من جميع الضرائب و الرسوم و المصاريف التي قد تفرضها الجهات الحكومية نتيجة تنفيذ هذا العقد طبقاً للقواعد و القوانين السارية في هذا الشأن.

#### انهاء التعاقد:

يجوز لكلا الطرفين انهاء هذه المذكرة دون ابداء اي اسباب دون اي مسوغية او التزام وذلك باخطار مسبق للطرف الآخر بعدة لا تقل عن ثلاثون يوماً. كما انه يحق لمصر للطيران الغاء هذه المذكرة في حالة إساءة الاستخدام.

#### الاخطرارات:

كافلة المراسلات و الاخطرارات المتعلقة بهذه المذكرة تكون كتابياً و توجه الى العنوانين الموضحة بالمذكرة (صفحة رقم ٣)، كما انه يجوز تسليمها باليد مقابل التوقيع بالاستلام.

#### الانتاجية والتقييم:

يتمنى عمل تقييم ربع سنوي (بناءً على أساسى السعر) للرقوف على حجم المبيعات. و يحق لمصر للطيران، وفقاً للتقرير المطلق، إعادة النظر في مذكرة التعاون بعد مرور ستة أشهر من تاريخ سريان المذكرة.

في حالة تنفيذ تذاكر على درجات غير مدرجة في المذكرة ، سيتم اضافة صافي العائد على الهدف المحقق و ذلك لعمليات التقييم فقط ، شرط ادخال

Tour code على التذاكر

#### فعالية المذكرة:

سيتم التفعيل الفعلي للمذكرة في خلال خمسة أيام عمل على الأكثر من تاريخ توقيع الطرفين و ذلك لاتمام اجراءات التفعيل.

يجب على كل الطرفين الاحتفاظ بنسخة موقعة من هذه المذكرة ، و تعتبر هذه المذكرة سارية فقط في الفترة الموضحة في الصفحة الأولى .

#### التراثات السرية:

تعتبر كافة المعلومات المتعلقة بهذه المذكرة سرية ولا يجوز الافصاح او الاعلان عنها للغير ، كما انه لا يجوز اذاعتها او نشرها او تداولها باي وسيلة من وسائل النشر او الدعاية المرئية، المفرونه او الالكترونيه و في حالة عدم الالتزام بهذا البند ، تحافظ مصر للطيران بالحق في انهاء هذه المذكرة.



A STAR ALLIANCE MEMBER

شركة مصر للطيران للخطوط الجوية

قطاع الشئون التجارية  
الادارة العامة للمبيعات الداخلية  
ادارة مبيعات الشركات

Guide notes :

The designated travel agent and Egypt air sales office should make sure that the listed tour code is inserted in the right way to avoid any inconvenience in financial auditing process. Each class is entitled for its own granted percentage. This Memo is neither applicable nor combinable with any other offers or discounts granted by Egypt air.

معلومات ارشادية :  
يجب على جهات الاصدار التأكيد من ادخال Tour Code بشكل صحيح على الحجوزات الخاصة بالطرف الثاني وذلك تجنباً لأي معوقات قد تتعوق عمليات التقييم والمتابعة.  
يجب الالتزام بالتخفيف المقرر لكل درجة على حدا.  
لا تسري هذه التخفيفات مع أي تخفيضات أو عروض أخرى من قبل مصر للطيران.

Important notes :

Fares and taxes are subject to change without prior notice with accordance to the company's sales policy.

The Corporate Sale department will assign an (account manager) that shall be responsible for finding the best solution for any problems that may face the corporate.

Mr. / Ms

Email :

Mob:

Any correspondences or communications of the first party shall be delivered to the following address:

Email:salespromotions@egyptair.com

Fax no.: (+202)23931039

Landline: (+202)23913225 – 29358624

Address: 6Adly street, first floor – Down Town – Cairo

As for the second party :-

Mr. / Ms

Email:

Tel:

Mob:

Address:

This co-operation memorandum is made in three copies, each copy contains three pages including signature sheet & the attachments, each party should sign all pages.one signed copy for each party for Compliance.

First party

Egypt air Airlines Company (Corporate Sales Dept.)

Name: Shereen Tahseen

Title: Corporate Sales Manager

Signature:

ملاحظات هامة:  
تمتلك مصر للطيران الحق في تغيير الضرائب أو الأسعار دون إشعار مسبق، وذلك تماشياً مع سياسات الشركة أو سياسات الدول المعنية.

سيتم تخصيص مسئول مبيعات من قبل شركة مصر للطيران (ادارة مبيعات الشركات) لمتابعة و حل أي معوقات قد تواجه الطرف الثاني وتتابعه عند اصدار التذاكر.

السيد / السيدة  
بريد الكتروني  
 محمول

في حالة وجود أي مراسلات للطرف الأول تكون على العنوان الآتي:  
البريد الإلكتروني: salespromotions@egyptair.com  
الفاكس: (+202)23931039 : (+202)23913225 - 29358624  
العنوان: ٦ شارع عدلي، الدور الاول - وسط البلد - القاهرة

في حالة وجود أي مراسلات للطرف الثاني تكون على العنوان الآتي:  
السيد / السيدة  
بريد الكتروني:  
تليفون: محمول:  
 العنوان:

تحررت مذكرة التعاون من ثلاثة نسخ كل نسخة تحتوي على ثلاثة صفحات بما في ذلك صفحة التوقيع والمرفقات . يلتزم كلا الطرفين بالتوقيع على جميع الصفحات يسلم كل طرف نسخة للعمل بموجها.

الطرف الأول

شركة مصر للطيران للخطوط الجوية (ادارة مبيعات الشركات)

اسم الموقع : الاستاذة / شيرين تحسين

الصفة : مدير إدارة مبيعات الشركات

التوقيع :

الطرف الثاني:

اسم الموقع : السيد الاستاذ / .....

الصفة : .....

التوقيع : .....

التاريخ: ٢٠١٩ / /

Reviewed by

Account Manager